

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Факультет филологии и массовых коммуникаций

Кафедра Европейских языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Романов И.А.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.15.2.История и культуры Великобритании и США

на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 45.03.02 – Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2014)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

развивать социокультурную компетентность обучающихся.

Задачи изучения дисциплины:

ознакомить студентов с основами лингвострановедческих знаний, основными понятиями, концепциями, реалиями и терминами дисциплины;
создать историко-социокультурную базу фоновых знаний об истории и о культурном развитии страны изучаемого языка;
сформировать представления о национальной картине мира страны изучаемого языка;
сформировать целостное миропонимание и научное мировоззрение студентов через включение студентов в познавательную деятельность, способствующую развитию их научных взглядов на мироустройство с учетом социально-профессиональной позиции

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «История и культура Великобритании» относится к дисциплинам по выбору. Освоение данной дисциплины тесно связано с одновременным или последующим освоением таких дисциплин как «Практический курс английского языка», «Практический курс перевода английского языка», «Видео на уроках английского языка», «Деловой английский язык», «Страноведение США», «Современная британская проза».

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам								Всего часов
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр	
Общая трудоемкость									72
Аудиторные занятия, в т.ч.	0	0	0	0	0	0	0	26	26
лекционные (ЛК)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
лабораторные (ЛР)	0	0	0	0	0	0	0	26	26
Самостоятельная работа студентов (СРС)	0	0	0	0	0	0	0	46	46
Форма промежуточной аттестации в семестре								Зачет	0

Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной переемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) сверхфразовыми единствами, предложениями
ОПК-13	способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач
ПК-12	способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: общие факты о США и Великобритании: отдельные особенности географического положения и истории, отдельные особенности организации политической и экономической, социальной и культурной жизни стран; общие принципы перевода лингвострановедческой лексики
	Стандартный: основные факты о США и Великобритании: особенности географического положения и истории; особенности организации политической и экономической, социальной и культурной жизни стран; современную ситуацию в англоязычных странах; особенности перевода лингвострановедческой лексики и реалий.

	Эталонный: детальные факты о США и Великобритании по всем темам курса; лингвострановедческие реалии по всем темам курса; положение США и Великобритании в мировом сообществе и современную культурную ситуацию; особенности перевода лингвострановедческой лексики и реалий с учетом развития современной лингвистики.
Уметь	Пороговый: работать в локальной и глобальной сети интернет, находить необходимую лингвострановедческую информацию; определять потребности в дальнейшем лингвострановедческом образовании; выразить кратко свою точку зрения по изученным проблемам; применять свои знания в практической деятельности; работать со справочными источниками.
	Стандартный: рассказать о США и Великобритании с использованием лингвострановедческой лексики; устанавливать междисциплинарные связи; самостоятельно получать и расширять лингвострановедческие знания; критически оценивать и интерпретировать имеющиеся тенденции в современной жизни страны; осуществлять поиск лингвострановедческой информации и ее обработку; пользоваться различными источниками информации
	Эталонный: сопоставлять, анализировать, находить черты сходства и различия традиций, исторических путей развития, культурных особенностей своей стран изучаемого языка; критически оценивать и интерпретировать лингвострановедческую информацию с различных точек зрения, выделять в ней главное, структурировать, представлять в доступном для других виде; использовать имеющиеся знания и умения при решении профессиональных задач; легко и свободно общаться на английском языке как по темам курса, так и за их пределами; осуществлять поиск информации и ее обработку.
	Пороговый: умением высказать свое мнение по отдельным темам курса; умением ориентироваться в потоке информации лингвострановедческого содержания, представляемой средствами массовой информации, интернет; умением увеличивать актуальную лингвострановедческую информацию по наводящим вопросам, интерпретировать полученную информацию; приемами перевода лингвострановедческой информации

Владеть	Стандартный: умением высказать свое мнение по всем темам курса; умением использовать возможности информационных технологий для решения исследовательских задач, самообразования; умением самостоятельно увеличивать актуальную информацию, интерпретировать полученную информацию; умением производить трансформации для нахождения эквивалентного перевода лингвострановедческих реалий
	Эталонный: умением свободно поддержать разговор по любой из тем курса и за их рамками; умением совершенствовать лингвострановедческие знания, интегрируя сведения из таких областей знаний, как география, история, литература, живопись, музыка, экономика, наука; интерпретировать полученную информацию, анализировать информацию в междисциплинарном и межкультурном контексте, сравнивать разные источники информации на английском языке.

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1	Географическое положение и история Великобритании и США	18			6	12
2	2	Население Великобритании и США Лингвокультурная ситуация в Великобритании.	18			6	12
3	3	Политическое устройство Великобритании и США. Пресса и телевидение Великобритании и США.	18			6	12
4	4	Образование в Великобритании и США. Культура Великобритании и США.	18			8	10
Итого			72	0	0	26	46

3.2. Лекционные занятия

3.3. Практические (семинарские) занятия

3.4. Лабораторные занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лабораторных занятий
1	1	Географическое положение и история Великобритании и США
2	2	Население Великобритании и США Лингвокультурная ситуация в Великобритании.
3	3	Политическое устройство Великобритании и США. Пресса и телевидение Великобритании и США.
4	4	Образование в Великобритании и США. Культура Великобритании и США.

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1	Географическое положение и история Великобритании и США	составление тезисов, в т.ч. тезисного плана; работа с видеофильмами; составление и заполнение таблиц (хронологических, обобщающих и т.п.) по изученному источнику;
2	2	Население Великобритании и США Лингвокультурная ситуация в Великобритании.	подготовка презентации; создание кроссвордов, ребусов по теме работа с видеоматериалами
3	3	Политическое устройство Великобритании и США. Пресса и телевидение Великобритании и США.	работа с электронными образовательными ресурсами; подготовка практических заданий; работа с видеоматериалами.
4	4	Образование в Великобритании и США. Культура Великобритании и США.	работа с электронными образовательными ресурсами; подготовка практических заданий; работа с видеоматериалами.

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1	1	ЛР	интерактивные лекции с использованием мультимедиа; лекции с использованием презентаций;	6
2	1	ЛР	видеоэкскурсии; интерактивные лекции с использованием мультимедиа;	6
3	1	ЛР	работа с электронными образовательными ресурсами; технологии работы с интерактивной доской	6
4	1	ЛР	работа с электронными образовательными ресурсами; технологии работы с интерактивной доской	6

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

1. Алексеева А.А. и др. Знаете ли Вы Великобританию / тесты.- КДУ. – 2011. – 64 с.
2. Голицынский Ю. Б. Великобритания: Great Britain / Голицынский Юрий Борисович. - СПб.: КАРО, 2010. - 480с.
3. Михайлов Н. Н. Лингвострановедение Англии [Текст]: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Ин. яз." / Н. Н. Михайлов. - 3-е изд., стереотип. - М.: Академия, 2010. - 205 с.
4. Нестерова Н.М. Страноведение: Великобритания. – Ростов н/Д.: Феникс, 2005 (высшее образование) – 368 с.

6.1.2. Издания из ЭБС

Крупа Т. А. История англоязычных стран: Учебник / Крупа Татьяна Альбертовна; Крупа Т.А. - отв. ред. - 2-е изд. - М.: Издательство Юрайт, 2017. - 274. - (Бакалавр. Академический курс). (электронный ресурс)

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Зайцева С.Д. Англия в далеком прошлом.(На англ. яз.): Пособие по страноведению. - М.: Высш.шк.,1975.
2. Левашова В.А. Britain today: Life and institutions / Учебное пособие для студентов. - М.: ИНФРА, 2001.
3. О`Дрискол Джеймс. Британия для изучающих английский (на английском языке): кн. для чтения / О`Дрискол Джеймс. - 2-е изд. - Оксфорд: Университет, 2011. - 224 с.
4. Рум А.Р.У. Великобритания: Лингвострановедческий словарь: Около 10 000 словарных статей / А.П.У.Рум. - 2-е изд., стер. - М.: Русский язык, 2000.

6.2.2. Издания из ЭБС

Страноведение через идиоматику. - Moscow: Флинта, 2014. - . –Страноведение через идиоматику / Артемова А.Ф. - М.: ФЛИНТА, 2014.

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- 1) www.census.gov/
- 2) www.50states.com
- 3) <http://washingtonpost.com/>
- 4) <http://usatoday.com/>
- 5) <http://www.nytimes.com/>
- 6) www.wikipedia.org
- 7) <http://www.britishcouncil.org/learnenglish>
- 8) www.royal.gov.uk
- 9) www.cabinet-office.gov.uk
- 10) www.ukonline.gov.uk
- 11) www.statistics.gov.uk
- 12) www.wales.gov.uk
- 13) www.northernireland.gov.uk
- 14) www.number-10.gov.uk
- 15) www.parliament.uk
- 16) www.scotland.gov.uk
- 17) www.britainexpress.com
- 18) www.great-britain.co.uk
- 19) www.greatbritain.ru/

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

672000, г. Чита, ул. Бутина, 65

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Ауд.13-205

Комплект специальной учебной мебели. Доска аудиторная меловая

Мультимедийное оборудование(переносное): ноутбук, акустическая система.

Кабинет хранения и профилактического обслуживания техники ауд. 215.

Возможность подключение к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную среду организации. Кабинет для самостоятельной работы 13-118.

Интерактивная доска(Smart Technologies Smart Board)(ауд.205).

1.ABBYY FineReader

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

2.ESET NOD32 Smart Security Business Edition

Договор № 223-1/17-3К от 06.09.2017 г. (продление) (срок действия - сентябрь 2018г.)

3. Foxit Reader

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.foxitsoftware.com/ru/pdf-reader/eula.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

4.MS Office Standart 2013

Договор № 223-798 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

Договор № 223-799 от 30.12.2014 (срок действия - бессрочно)

5. АИБС "МераПро"

Договор №13215/223П/15-569 от 18.12.2015 (срок действия - бессрочно)

6. MS Windows 7

Договор № 223П/18-1 от 13.02.2018 (срок действия - бессрочно)

7. Google Chrome

Право использования программного обеспечения предоставляется бесплатно согласно политике компании-разработчика (<https://www.google.com/chrome/browser/desktop/index.html>) (срок действия - право использования программного обеспечения действует до изменения политики правообладателя)

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех аудиторных занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- обязательность личной активности каждого студента на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случаях пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Данный курс предусматривает самостоятельную работу студентов. Самостоятельная работа студентов при подготовке к практическим занятиям включает несколько видов работ. Чтение иноязычных текстов и просмотр видеоматериалов предполагает работу со словарем и выписывание новых слов с транскрипцией и переводом. Подготовка к дискуссиям и презентациям предполагает поиск информации в разных источниках.

Разработчик/группа разработчиков: Наказная Елена Викторовна, доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 01.09.2017 г. № 1)**